

**Germania-Berlino: Parti di macchinari di impiego generale**  
**OJ S 6/2021 11/01/2021**  
**Avviso di aggiudicazione di appalto**  
**Forniture**

**Base giuridica:**  
Direttiva 2014/24/UE

---

**Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice**

**I.1. Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Helmholtz-Zentrum Berlin für Materialien und Energie GmbH (HZB)  
Indirizzo postale: Hahn-Meitner-Platz 1//Einkauf: Albert-Einstein-Str. 15, 12489 Berlin  
Città: Berlin  
Codice NUTS: DE300 Berlin  
Codice postale: 14109  
Paese: Germania  
Persona di contatto: Sabine Zienecke  
E-mail: [vergabe@helmholtz-berlin.de](mailto:vergabe@helmholtz-berlin.de)  
Tel.: +49 30 / 8062-13185  
Fax: +49 30 / 8062-12925  
**Indirizzi Internet:**  
Indirizzo principale: <http://www.helmholtz-berlin.de>

**I.4. Tipo di amministrazione aggiudicatrice**

Altro tipo: Großforschungseinrichtung

**I.5. Principali settori di attività**

Altre attività: Grundlagenforschung

---

**Sezione II: Oggetto**

**II.1. Entità dell'appalto**

**II.1.1. Denominazione**

A882\_2020 — FG-AUND - Gestell für Undulator (UE 51)

**II.1.2. Codice CPV principale**

42950000 Parti di macchinari di impiego generale

**II.1.3. Tipo di appalto**

Forniture

**II.1.4. Breve descrizione**

Gegenstand des Vergabeverfahrens ist die Fertigung und Lieferung eines Gestells für Undulatoren (UE 51) gemäß technischer Spezifikation und Vergabeunterlagen, Lieferort Berlin.

**II.1.6. Informazioni relative ai lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

**II.1.7.**

## **Valore totale dell'appalto**

Valore, IVA esclusa: 166 750,00 EUR

### **II.2. Descrizione**

#### **II.2.3. Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: DE300 Berlin

Luogo principale di esecuzione: Helmholtz-Zentrum Berlin für Materialien und Energie GmbH (HZB) FG-AUND Albert-Einstein Straße 15 12489 Berlin

#### **II.2.4. Descrizione dell'appalto**

Die Photonenquelle BESSY II des HZB am Standort Adlershof ist hervorragend auf die Analytik von Dünnschichtmaterialien abgestimmt. Mit ihrer Fokussierung auf VUV- und weiche Röntgenstrahlung bietet sie ideale Voraussetzungen, um dünne Schichten sowie Grenzflächen zu untersuchen. BESSY II ist damit bestens geeignet für die Forschung an Energie-Materialien.

Eines unserer wichtigsten Vorhaben in den nächsten Jahren ist der Ausbau von BESSY II zu einem Speicherring mit variablen Lichtpulsen (BESSY-VSR). Auch die Beschleunigerphysik ist am HZB ein starkes Forschungsthema: Hier werden zum Beispiel Undulatoren und Kavitäten für den Speicherring entwickelt, und große, innovative Konzepte wie bERLinPro und BESSY-VSR sind am HZB entstanden.

Das HZB ist eine der wenigen Einrichtungen, die von Anfang an Undulatoren entwickelt, gebaut und gleichzeitig betrieben haben. In Undulatoren durchlaufen die Elektronen komplexe Magnetstrukturen und erzeugen Synchrotronstrahlung von großer Brillanz.

Mit neuen Undulatoren ist es möglich, Nutzer noch besser mit Röntgenlicht der gewünschten Eigenschaften zu versorgen.

Am Speicherring BESSY II betreiben wir Permanentmagnet-Undulatoren. Alle Geräte wurden im Haus konstruiert und gebaut. Wir erweitern ständig bestehende Geräte und entwickeln neue Geräte für Speicherringanwendungen und Lichtquellen der nächsten Generation. Die interne Undulator-Expertise ermöglicht es uns, auf dem neuesten Stand der Undulator-Entwicklung zu arbeiten.

Das am BESSY II laufende Entwicklungsprojekt — Undulator UE 51 — muss gefertigt und montiert werden. Die Leistungsbeschreibung beinhaltet den Großteil der Fertigung und der Hauptmontage der Komponenten.

In Zusammenarbeit mit dem HZB wird auf Basis der Fertigungs- und Montagezeichnungen die Gestellbaugruppe gefertigt, montiert und ausgerichtet.

Das HZB behält sich vor, konstruktive Änderungen bis zur Auftragsvergabe vorzunehmen und neue, kurzfristige Änderungen einfließen zu lassen.

Die Baugruppen- und Fertigungszeichnungen sind der Leistungsbeschreibung beigelegt.

#### **II.2.5. Criteri di aggiudicazione**

Prezzo

#### **II.2.11. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

#### **II.2.13. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:  
no

#### **II.2.14. Informazioni complementari**

## Sezione IV: Procedura

---

### IV.1. Descrizione

#### IV.1.1. Tipo di procedura

Procedura aperta

#### IV.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione

#### IV.1.8. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: no

### IV.2. Informazioni di carattere amministrativo

#### IV.2.1. Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura

Numero dell'avviso nella GU S: [2020/S 182-436858](#)

#### IV.2.8. Informazioni relative alla chiusura del sistema dinamico di acquisizione

#### IV.2.9. Informazioni relative alla fine della validità dell'avviso di indizione di gara in forma di avviso di preinformazione

## Sezione V: Aggiudicazione di appalto

---

Contratto d'appalto n.: 4105749

#### Denominazione:

UE 51 — Fertigung und Lieferung Gestell f. Undulatoren

Un contratto d'appalto/lotto è stato aggiudicato: sì

### V.2. Aggiudicazione di appalto

#### V.2.1. Data di conclusione del contratto d'appalto

16/11/2020

#### V.2.2. Informazioni sulle offerte

Numero di offerte pervenute: 4

Numero di offerte ricevute da PMI: 4

Numero di offerte ricevute da offerenti provenienti da altri Stati membri dell'UE: 2

Numero di offerte ricevute dagli offerenti provenienti da Stati non membri dell'UE: 0

Numero di offerte pervenute per via elettronica: 4

L'appalto è stato aggiudicato a un raggruppamento di operatori economici: no

#### V.2.3. Nome e indirizzo del contraente

Denominazione ufficiale: Notremecanica, S. A.

Indirizzo postale: Pg. de Tabaza I, E-5

Città: Logrezana-Carreno

Codice NUTS: ES12 Principado de Asturias

Codice postale: 33469

Paese: Spagna

E-mail: [comercial@notremecanica.es](mailto:comercial@notremecanica.es)

Tel.: +34 985579857

Fax: +34 985579867

Indirizzo Internet: [www.notremecanica.es](http://www.notremecanica.es)

Il contraente è una PMI: sì

#### **V.2.4. Informazione sul valore del contratto d'appalto /lotto**

Valore totale del contratto d'appalto/del lotto: 166 750,00 EUR

#### **V.2.5. Informazioni sui subappalti**

### **Sezione VI: Altre informazioni**

---

#### **VI.3. Informazioni complementari**

Bitte registrieren Sie sich für die Teilnahme an der elektronischen Ausschreibung kostenlos unter [http:// www.subreport.de/](http://www.subreport.de/) und laden sich die Unterlagen für die Angebotsabgabe herunter. Ihre Registrierung gewährleistet, dass Sie alle für die Ausschreibung relevanten Informationen, wie Antworten auf Bieterfragen und Änderungen bei den Fristen oder Vergabeunterlagen automatisch an Ihre dort eingetragene E-Mail Adresse erhalten. Sofern Sie bereit sind, an der Ausschreibung teilzunehmen, erbitten wir dazu Ihr Angebot nebst aller relevanten Dokumente in elektronischer Form. Laden Sie diese bei [www. subreport. de](http://www.subreport.de) bis zum Ablauf der Frist zur Abgabe (Eingangsdatum) hoch. Fragen zum Verfahren oder zu den Vergabeunterlagen sind ausschließlich elektronisch über die Vergabeplattform unter Menüpunkt „Nachrichten Bieterkommunikation“ an die Vergabestelle zu richten. Emails werden nicht berücksichtigt.

#### **VI.4. Procedure di ricorso**

##### **VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Vergabekammern des Bundes  
Indirizzo postale: Bundeskartellamt, Villemombler Straße 76  
Città: Bonn  
Codice postale: 53123  
Paese: Germania  
E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Tel.: +49 2289499-0  
Indirizzo Internet: [www.bundeskartellamt.de](http://www.bundeskartellamt.de)

##### **VI.4.3. Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:  
Verstöße gegen Vergabebestimmungen sind gegenüber dem Auftraggeber innerhalb von 10 Kalendertagen zu rügen.  
Bei Verstößen, die sich aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen ergeben, gilt dies bis spätestens zum Ablauf der Angebotsfrist. Teilt der Auftraggeber mit, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, kann innerhalb von 15 Kalendertagen ein Nachprüfungsantrag bei der zuständigen Vergabekammer gestellt werden (§ 160 GWB).

#### **VI.5. Data di spedizione del presente avviso**

06/01/2021